DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

el alcalde de Pasajes, señor Iceta: [illegible] diputado de París, Mr. Albert Co[illegible] el día ha venido igualmente para [illegible] ongy, que oficial en la fiesta de hoy: [illegible] omar parte San Juan de Luz, señor [illegible] el alcalde de [illegible] Ibañoz de Soraluce, [illegible] Lablife y los señores [illegible] Larrocha, Urrengoechea, etc.

Terminada la comida, todos se dirigieron en á la Casa Consistorial donde la banda municipal de Pasajes ensaya la hermosa marcha triunfal á Víctor Hugo, compuesto por Larrocha.

Al entrar Deroulede, la música suspendió sus ensayos y entonó la Marsellesa, que todos escucharon de pie y descubiertos.

Terminado el hermoso himno nacional francés, el señor Deroulede dió las gracias por la dedicada atención de la música, y pidió que la misma entonase el Guernikako-arbola, dirigiendo frases de cariño y afecto por España y el pueblo vasco, que todos aplaudieron con entusiasmo.

Después la banda ejecutó nuevamente á Víctor Hugo y diferentes el Himno [illegible] euskaras, muy [illegible]rentes piezas musicales, [illegible] mayor don bien dirigidas por el músico don Cándido Gueresta y don Alfredo Larrocha.

Excusamos decir que todo Pasajes, reunido en la plaza, escuchó con verdadera satisfacción dicho hermoso concierto, el cual terminó á las once, tocándose la marcha real, á petición del señor Deroulede.

Los invitados del ilustre desterrado regresaron á San Sebastián en un familiar á medianoche.

***

El Ayuntamiento de Pasajes invitó al de París á que se hiciera representar oficialmente en la fiesta de Víctor Hugo, que tendrá lugar hoy, contestando el alcalde, Mr. Escudier, que era un gran honor para la capital de Francia, y nombró delegado de la corporación municipal al vicepresidente Mr. Ferdinand Le Menuet.

Mr. Le Menuet, fué ayer á visitar oficialmente al gobernador civil de Guipúzcoa, señor Bessón.

Este dijo á Mr. Le Menuet lo mucho que le estimaba el saludo que le dirige el que [illegible]sente oficial del Ayuntamiento representado, añadiendo que, si le es posible, de París, [illegible] satisfacción á la fiesta de hoy en Pasajes.

Igualmente ha llegado á San Sebastián el elocuente diputado por París, Mr. Albert Congy, miembro de la directiva de la Liga de Patriotas.

También ha venido oficialmente delegado por la Asociación de Estudiantes de París, el alumno de la Facultad de Filosofía y Letras Mr. Marc Pardonnaud.

***

Como dato curioso diremos que asistirá á la fiesta de hoy una anciana sirviente de Víctor Hugo, cuando éste permaneció en Pasajes en 1843, se llama Pepa Busqués, vive retirada en Bayona y de la misma se ocupa con elogio y cariño el inmortal en su obra: *Los Alpes y los Pirineos*, al hablar de Pasajes.

Pepa Busqués, que entonces tenía 20 años, es ahora una venerable anciana octogenaria.

***

En contestación á las numerosas preguntas que se nos han dirigido acerca de las invitaciones para la fiesta de hoy, volvemos á repetir que el acto es completamente público y que el alcalde de Pasajes ruega á cuantas personas que por olvido ú extravío no hayan recibido la invitación oficial, se sirvan dispensarle y considerarse como invitados.

***

He aquí el orden del programa de la hermosa fiesta literaria y popular en honor de Víctor Hugo.

Antes de la ceremonia oficial, en la cual sus verdaderos iniciadores y organizadores, MM. Deroulede y Marcel Habert, con motivos de excesiva delicadeza, se niegan resueltamente á tomar parte alguna á causa de su situación de desterrados políticos, harán entrega al Ayuntamiento de Pasajes de la lápida conmemorativa, del medallón y del naciente Museo de Víctor Hugo.

Esta entrega se hará en la sala capitular de la Casa Consistorial.

Acto seguido la comitiva oficial y los invitados, con el tamboril y música al frente y presididos por el Ayuntamiento, se dirigirán á la preciosa y pintoresca encañada de *Iturri-sar*, vía denominada por todo Pasajes *Víctor Hugo-pea iturrigá* (la fuente de Víctor Hugo).

Aquí y en una pintoresca peña se halla empotrada la hermosísima reproducción del medallón del gran poeta francés Víctor Hugo, obra del insigne artista ruso Bernstamm, escultor de Cámara del emperador de Rusia, quien ya antes tenía ejecutado en París un busto de Deroulede.

La comitiva oficial tomará asiento en campestre tribuna preparada al efecto, habiendo en frente otra mayor, especialmente destinada á las señoras.

Tras breve alocución del simpático y activo alcalde de Pasajes don Juan Bautista Iceta, se descubrirá el medallón de Víctor Hugo, al son de la Marsellesa y de la marcha real.

Acto seguido el alcalde de Pasajes señor Iceta dará la palabra, sucesivamente, al representante oficial del Ayuntamiento de París, Mr. Ferdinand Le Menuet, que hablará oficialmente en nombre de la capital de Francia; al diputado del Sena, Mr. Albert Congy; al primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de San Sebastián señor Acha, que lo hará en nombre de nuestra municipalidad; al delegado de los estudiantes de París, Mr. Marc Pardonnaud; al presidente de la sociedad de Beneficencia Francesa de San Sebastián don Eduardo Dupuy.

Terminados los discursos la banda tocará aires vascos y el alcalde concederá la palabra á los versolaris quienes explicarán la vida y hechos de Víctor Hugo.

Tras ese prólogo popular se escuchará la poesía inédita y original del conocido general Aguirre de Tejada, conde de Andino.

Y luego la euskara de Antonio Arzac, igualmente compuesta en honor de Víctor Hugo.

Contándose con que el presidente del consistorio de Juegos Florales euskaros don Alfonso Laffie, leerá unas traducciones del gran poeta francés.

La banda volverá á dejarse oír nuevamente, y enseguida el renombrado artista Ignacio Tabuyo, nuestro paisano, cantará la tan renombrada romanza de Víctor Hugo «Gastl-belza» y zortzicos vascongados, entre los cuales citaremos el «Regur Euskal-Erria, de Iparraguirre, y «Navarra», de Larregla, palabras de Euseblio Blasco.

Dará fin á tan hermosa é inolvidable fiesta ejecutando la banda municipal el «Himno triunfal de Víctor Hugo», compuesto por el brillante compositor y querido amigo nuestro señor Larrocha, quien dirigirá igualmente su obra que resulta de gran efecto.

El alcalde dará las gracias á los artistas y concurrentes y la comitiva bajará de la montaña é irá á visitar la casa y el Museo Víctor Hugo.

A las siete y terminada la fiesta oficial, los señores Deroulede y Marcel Habert darán una comida familiar á varios de sus amigos de España y Francia en el Restauaant Cámara, siendo el *menu* idéntico al que decía Víctor Hugo haberle agradado tanto en 1843.

No dudamos que la fiesta de hoy resultará espléndida y brillante, y que será un nuevo motivo de agradecimiento por parte de Pasajes y San Sebastián hacia sus estimados é ilustres huéspedes los señores Deroulede y Marcel Habert.

JAI-ALAI

El sólo hecho de que el famoso y hercúleo pelotari Baltasar iba á jugar en el frontón del barrio de Ategorrieta, llevó ayer tarde á muchos de los buenos y antiguos aficionados al sport-vasco.

El partido que ayer se celebró en Jaif Alai fué una continuada lucha en el que uno de los contendientes bregó con radiante entusiasmo.

Uno contra dos, tal fué el partido de ayer.

De un lado Francisco Arano (Baltasar) que vestía distintivo azul, y de otro Francisco Oyarzábal y Bernardo Echeveste (Zurdo de Irayenea), rojos.

El partido fué á 20 tantos y por cada parte se atravesaron 500 pesetas.

Dió comienzo á las cuatro y media de la tarde.

En el público dominó gran expectación. Al salir Baltasar fué aplaudido por aquél.

En los palcos vése buen número de señoras luciendo vistosos sombreros; algunos de ellos monumentales.

Dióse la señal y previo sorteo, que tocó á los rojos, sacó con el primer tanto el Zurdo.

El momio, que había salido á la par al principio, resultó que se varió la simpatía por Baltasar, estando el dinero á favor de éste en la proporción de 20 á 14.

Ya en juego, se apuntaron los rojos los cuatro primeros tantos seguidos; Baltasar les igualó sin grandes esfuerzos, con una rasa encima del borde de latón.

Vuelta á igualarse en los tantos 5.°, 6.° y 7.°, Baltasar pierde seguidos cuatro tantos, consiguiendo los rojos sumarse al 11 en su cuadro correspondiente.

Los rojos aprietan de firme, pues Oyarzábal hizo un juego muy inteligente y seguro.

Baltasar hace un gran esfuerzo y suma á su cuadro tres tantos, con los que llegó al 10.

Los rojos tenían el 11.

Se apuntaron el 12 los rojos, después de una lucha dura y bien disputada.

Consiguen los rojos llegar al tanto 15 y el público se impacienta al ver que Baltasar sólo tenía 10 en su cuadro.

Este les alcanza, les iguala y además se suma al 16 después de una buena mutada.

El público reacciona y mantiene y cóbra cierta apuestas.

Al sacar Baltasar en el tanto 16, tuvo que volver á hacerlo por haber rebasado la pelota el cuadro convenido, que fué el séptimo.

Se igualan en el 16.

Se apuntan los rojos el 17 por una falta de Baltasar en la hojalata del resto.

Y no volvieron aquéllos á hacer más tantos porque Baltasar apretó para igualarse en el tanto 17, después de una mutada muy rasa que fué la mejor jugada de la tarde.

Seguidamente hizo Baltasar los tantos 18, 19 y 20, con verdadero interés de ganarlos.

Quedaron, pues, los rojos en 17 tantos, para los 20 que se apuntó el azul Baltasar.

El público tributó á este jugador una ovación al final del partido.

Baltasar, á pesar del gran esfuerzo que hizo por ganar á sus contrarios, no estaba tan dominado por el cansancio como muchos supusieron, pues lo que más predominaba en su semblante fué la fatiga, pero á los pocos momentos vimos que se rehacía con tanto ó más vigor que al principio del partido.

En esta clase de luchas, no vemos gran ventaja para el jugador que desafía á dos pelotaris.

Oyarzábal sostuvo él sólo el juego zaguero de Baltasar, pues á parte de cinco pelotas que volvió delante el Zurdo, el primero fué quien luchó y defendió el terreno á Baltasar.

El de Irayenea salió de la cancha como entró.

El mismo lo reconoció.

Nosotros enviamos un aplauso á Oyarzábal por el magnífico juego que hizo durante todo el partido.

De Baltasar tendríamos que decir mucho.

La falta de espacio nos lo impide.

Sin embargo, aparte de la enhorabuena que merece, hay que decirle que es uno de los pelotaris más briosos, más seguros y de más resistencia de los que en la actualidad pisan los frontones.

—Hoy lucharán José Michelena é Ignacio Eliceguí, contra Antonio Berrondo y Silverio Lezundia.

El partido será á cesta.

RM Vás

Noticias

LA VOZ DE GUIPÚZCOA

Puntos de venta en esta capital:

Don Esteban Aramburu, Narrica, 24, tienda.

Estanco de la calle Mayor, frente al Teatro Principal.

Señoras Hijas de Aramburu, Alameda, 21, (Boulevard).

Puesto de periódicos de la calle de Miracruz.

Tienda de periódicos de la calle de Miracruz, núm. 7.

Puesto de periódicos de la calle de Urbieta.

Estanco de la calle del Príncipe, esquina á la de Loyola.

Estanco de la calle de Elcano, número 3.

Estanco de la calle de Easo.

Puesto de periódicos en Amara.

Estanco de la calle de Vergara, número 3.

Librería de don Lamberto Lanels, San Marcial, 42.

Imprenta de Pozo, Fuenterrabía, número 17.

Librería de don Antonio Bueno, Fuenterrabía, núm. 20.

Braulia Fernández, Paseo de la Concha.

Estanco de la calle de Churruca.

Estanco de la Brecha.

Josefa Estrada, Paseo de la Concha.

General Echagüe, 2, tienda.

Estanco de la Estación, y

Vendedores ambulantes en el Antigon.

Llegada

Ayer llegó, procedente de Manila, el capitán de la marina mercante, nuestro paisano y amigo D. Ramón Olaveaga.

Denuncias y faltas

Ayer denunció la guardia municipal, ante la inspección de policía urbana, á doce personas que infringieron el reglamento del buen gobierno.

Que se presente

Se desea la presentación en la inspección municipal de Culeno Beloso y Aripiroz, para entregarle un documento de interés para él, que fué hallado en la vía pública.

Una súplica

Varios vecinos de Renteria y Pasajes nos suplican roguemos á la compañía del tranvía eléctrico establezca un servicio especial para dichos puntos á las doce de la noche con el fin de que nuestros convecinos puedan regresar á su destino una vez disfrutados de la iluminación y fuegos de artificio que han de tener lugar con motivo de la llegada del rey.

Si la compañía citada accede á la petición de nuestros convecinos, éstos le estarán agradecidos.

La pesca

En la pescadería entraron ayer 290 kilos de merluza, que se vendió de 2,50 á 3,25 pesetas.

60 kilos de langosta, de á 4,25.

64 kilos de atún de á 1,72.

Concierto en el bulevar

Programa de las piezas que ejecutará hoy la banda municipal:

A las doce del mediodía

«Negro y amarillo», pasodoble, Kral.—«Dinorah», fantasía, Meyerbeer.—«Dos á dos», valses, Waldteufel.

En la bahía

Por disposición superior asistirá la banda municipal en la noche de hoy á la fiesta náutica de la bahía de la Concha.

Si la susodicha fiesta termina en hora hábil, ejecutará la banda alguna pieza de su repertorio en el Bulevar.

Ofrecimiento atento

El señor don Pedro P. de Bilbao, ha dirigido una atenta comunicación al alcalde de esta ciudad señor Machimbarrena, en la que da cuenta de haber tomado posesión de la Alcaldía de la invicta villa de Bilbao, en virtud de la real orden de 1.° del mes actual, que le designaba para ocupar dicho cargo.

En la misma ofrece su cooperación oficial y para cuantos asuntos tiendan á mejorar los intereses de ambas poblaciones.

Puerto de Pasajes

En nuestro vecino puerto de Pasajes hubo ayer el siguiente movimiento de buques:

Entradas:

Vapor *Ajax*, de Amberes, con carga general.

Balandra *Providencia*, de San Sebastián, en lastre.

Goleta *Uni*, de San Sebastián, con mármol.

Vapor *Bravo*, de Amberes, con carga general.

Salidas:

Vapor *Norte*, para Santander, en lastre.

Vapor *Remembrance*, para Bilbao, en lastre.

Gran Casino

Programa del concierto que dirige el maestro don Andrés Goñi.

A las cinco y media de la tarde

Primera parte

Marcha eléctrica, Berger.—Faní (gavota), Ezcurra.—Fra Diávolo (overture), Auber.

Segunda parte

Fantasía de «Faust», Gounod.—Sin tambor ni trompeta, Haring.—Flangailles (vals 1.° vez), Wesly.

A las nueve y cuarto de la noche

Marcha de los palinadores, Laporte.—Gavota, G. Marie.—Danzas húngaras números 5 y 6 Brahms.—Danse des paysans de L'Ukranya, Auvray.—Les sourises (valses), Waldteufel.

A las nueve y media de la noche

Única representación extraordinaria «Les Deux Ecoles», por el eminente actor cómico M. Brasseur.

Hallazgo

En la inspección municipal será entregado un paraguas que fué hallado el domingo en el paseo del Boulevard.

Telegramas detenidos

En la Central de Telégrafos de esta ciudad se hallan detenidos los telegramas siguientes:

Oporto: Blas Echevarría, España, Miracruz letra H.—Vera: Sabrio Theux, Garibay, 20-3.°.—Barcelona, José Moro Hernani 17.—Burdeos: Kjhu, Aldamar, 18.—Marsella: Iturbe.—Pontevedra: Gonzalo, banderillero torero.—Valladolid: Francisco Moran, Miracuncha, Vista Alegre 18.

Registro civil

En el Juzgado municipal se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS.—Clara de la Gama y Olidon, Ramón Ruiz y Jiménez, Clara Elizalde y Urrutia, Manuel Aramberri y Carrillo y José Raneninanoy y Bengrey.

DEFUNCIONES.—Ignacia Uria é Iruruceta, 7 años: Juan Galdonaherennegui, dos meses; Salvador Hernández y Cariñano, 59 años, y León Gómez y Echevarte, de once meses.

Bando de la Alcaldía

Por la Alcaldía de esta ciudad se publicará hoy un bando en el que se encarece al vecindario que, con ocasión de la llegada del rey de regreso de su última expedición por algunas poblaciones del Norte de España, se engalanen con el encontrarse aquí la princesa de Asturias, engalanen los balcones de sus casas con colgaduras desde las primeras horas de la tarde de hoy.

Con ocasión de celebrarse mañana la fiesta de San Sebastián, como día de la Virgen, se encarece también que sean colgados los balcones durante todo el día.

Movimiento del puerto

Ayer se registraron las siguientes entradas y salidas de embarcaciones en nuestro puerto:

Entradas:

Cañonero *Mac-Mahon*, de Fuenterrabía, de crucero.

Salidas:

Vapor *Fortuni*, para Bilbao, con resto de carga.

Pailebot *Vizcaya*, para Bilbao, en lastre.

Balandra *Providencia*, para Pasajes, en lastre.

Balandra *Churruca*, para Zumaya, en lastre.

Bergantín-goleta *Beppino*, para Pasajes, con resto de carga de mármol.

En la dársena está el remolcador *Hernani* tomando carga general.

El estado del mar, bello.

Teatro Principal

Anoche terminó sus representaciones en dicho coliseo la compañía cómica del teatro de Lara que dirige don Julián Romea.

La función de despedida se vió tan concurrida como las anteriores: *au grand complet*.

Los simpáticos artistas se lo merecen, justo es reconocerlo, pero también hay que hacer justicia al público donostiarra que sabe distinguir y premiar con su asistencia y sus aplausos el mérito del que verdaderamente lo tiene.

La corta temporada no ha podido ser más afortunada para todos: actores y empresa.

Hacemos fervientes votos, como amantes y defensores del verdadero arte, para que la compañía de Lara venga el próximo verano á San Sebastián, pero para más tiempo, pues lo bueno nunca cansa.

—Hoy llegará á San Sebastián la notable compañía que dirige el primer actor del Teatro Español don Emilio Thuillier, la que esta misma noche debuta en nuestro bonito coliseo de la calle Mayor.

En la imposibilidad de que llegue á tiempo todo el equipaje, la función inaugural correrá á cargo del cuadro cómico de la compañía, al frente del cual está el aplaudidísimo actor don Juan Colom, ventajosamente conocido del público donostiarra, que hace muchos años no ha tenido ocasión de admirarle y aplaudirle.

En la función de esta noche, que se dividirá en secciones, se representarán las siguientes obras:

A las nueve, *Los monigotes*.

A las diez, *La primera postura* y *Los dos sueños*.

A las once, *La reja*.

Aviso

Las señoras elegantes pueden adquirir toda clase de ricas y soberbias sederías de París y Lyón en casa de los señores de Brisac, calle de San Martín, 30, principal, de nueve á una y de tres á siete, excepto los días festivos.

Comisión provincial

Hoy á las diez de la mañana celebrará sesión orginaria, en el palacio de la Diputación, la Comisión provincial de Guipúzcoa.

Juzgado municipal

Ayer se despacharon en este centro judicial los asuntos que á continuación se expresan:

Un juicio de faltas contra un sugeto que hirió á otro en el brazo izquierdo con una piedra, al salir de una taberna de la calle de la Zurriola, hace varios días.

Fué condenado el agresor á pagar la multa de veinte pesetas y las costas correspondientes.

—Otro juicio, también de faltas, contra dos individuos que sostuvieron una reyerta en una taberna del barrio de Egula la noche del día 6 del actual.

Los dos fueron condenados á pagar la multa de diez pesetas y las costas correspondientes.

Para hoy han sido señalados los siguientes:

Un juicio de faltas, á instancia de parte, por injurias menos graves á un individuo.

—Un acto de conciliación sobre reclamación de cantidades.

Asamblea socialista

El día 15 del corriente, á las diez de la mañana, tendrá lugar la asamblea de la agrupación socialista de esta ciudad.

La cuestión social

Sigue en pie la cuestión que tienen pendiente los patronos y obreros del ramo de cantería.

Después de la variedad de programas de arreglo, en los que se vertieron gran número de bases, cuyo contenido conocen ya nuestros lectores.

Ni unas ni otras, las bases, han sido aceptadas por las dos entidades, y el conflicto está hoy tan difícil de resolver como el primer día.

Lo que les separa es bien poca cosa.

Los obreros están perfectamente unidos.

Los patronos, en cambio, no tienen rumbo fijo ni todos piensan del mismo modo.

Los industriales de mayor importancia, sin desear ceder, desde luego, á las pretensiones de los obreros, no son partidarios de que se tomen medidas radicales y deploran el que algunos pocos tiendan á entorpecer las saludables instrucciones que movieron la oportuna y eficaz gestión de la comisión arbitral.

Por la Alcaldía se pasó ayer la siguiente comunicación á los presidentes de la federación local de las sociedades obreras y del centro industrial de patronos:

Muy señores míos:

Mucho siento que ni los obreros ni los patronos hayan aceptado las últimas bases, que impelidos por nuestro deseo de restablecer la paz entre unos y otros hemos propuesto el señor Calbetón y yo, siendo lo más lamentable que el motivo que les haya impulsado para ello haya sido de nimias diferencias y no ningún salto, banderillero torero. Llevado todavía de mi empeño en restablecer la concordia entre ambos elementos, me atrevo aún á hacerles una última proposición que ruego la meditacion y es esta; que los patronos y obreros sometan sus divergencias con respecto á la constitución de la junta y por el momento para la deliberación en ella, del planteamiento de la jornada de ocho horas, al arbitraje de los arquitectos de esta ciudad constituidos en junta, obligándose á estar y pasar por la solución que ella proponga.

Teatro-Circo

Regular concurrencia asistió anoche á este coliseo.

El programa, compuesto de lo más escogido, gustó mucho al público, que salió muy satisfecho del espectáculo.

La señora Bríatore, Mlle. Amerigo, las *troupes Perezoff* é Irotairs y los Spessard fueron objeto de grandes muestras de simpatía.

Hoy tendrán lugar dos extraordinarias funciones, á las cuatro de la tarde y nueve de la noche.

En ésta habrá tres debuts: la señorita Hilda Miniggio, jockey de Epson; Eva Miniggio, simpática ecuestre, sin silla, y miss Lea, trapecista de fuerza.

Seguramente se verá hoy el teatro muy concurrido, pues las novedades anunciadas atraerán mucho público.

De Zumaya

De nuestro corresponsal:

El doctor Enríquez, director del balneario de Cestona, con la amabilidad que le es proverbial y siguiendo tradicional costumbre, obsequió el domingo último con un espléndido banquete en el hotel del establecimiento á los doctores Bejarano y Pardo Regidor, de Madrid, Yáguez, de esta villa, Eggiurren, de Azpeitia, Diez y Muguerza, de Cstona, Botella y otros.

Durante la comida reinó la más expresiva cordialidad.

Cuando llegó la hora de los brindis, el señor Yáguez habló en verso chispeante, agradando extraordinariamente.

En un bien hecho brindis se le felicitó al señor Bejarano por el éxito que ha obtenido su publicación sobre «La Educación médica integral».

La señora condesa de Montarco que comía en una mesa próxima, acompañada de los señores conde de la Encina, marquesita de Tenorio, señora de Yáguez y Bejarano y el exgobernador de Vizcaya señor Galbán, sorprendió agradablemente á los comensales enviándoles profusión de botellas de champagne.

El balneario se encuentra en todo su apogeo de concurrencia.

—Ha llegado á ésta don Cándido Cendoya, beneficiado de la Catedral del Burgo de Osma.

—En virtud de reciente disposición le ha sido reconocido á nuestro amigo don José Quesada Pérez, ayudante que fué de este puerto, el empleo de alférez de navío en situación de reemplazo, con la mitad de su sueldo.

Felicitamos muy de veras á nuestro muy querido amigo.

—Han salido para Puente Viesgo el doctor Bejarano y familia.

Llegada de un yath

Hoy es esperado en este puerto, procedente de la invicta villa de Bilbao, el yath de recreo *Laurak-Bat*, en el que vienen varios opulentos bilbaínos con objeto de presenciar las fiestas que tendrán lugar estos días en esta ciudad.

Entre ellos vendrá el diputado á Cortes por Valmaseda don Benigno de Chávarri.

Movimiento de viajeros

Anteayer hubo en esta ciudad el siguiente movimiento de viajeros:

Entrados	1.015
Salidos	994
Quedan	21
Existencia anterior	14.570
Existencia	14.591

Mareas

Pleamar: á las 11.49 m.

Bajamar: á las 5,37 m. y 18,1 t.

Aclaración

Según informes que se nos han facilitado, no es cierto como se decía en una carta de Guetaria, publicada en estas columnas, que el cabo de mar de aquella villa estuviese durante una de las noches de las pasadas fiestas cantando por las calles, pues como es en él costumbre, se retiró á descansar á primera hora.

Plaza del Mercado

Precio de algunos artículos de venta en la pasada semana.

Aves.—Gallinas, par, de 8,00 á 10,0 pesetas; pollas, de 5,00 á 7,00; pichones, de 3,00 á 5,00; perdices, de 0,00 á 0,00.

Ganado vacuno.—Solomillo, á 3,50 pesetas kilogramo; ternera sin hueso, á 3; con cuarta parte de hueso, á 2,50; vaca con cuarta parte de hueso, á 2,00; chule tas, á 3,00; carne de falda, á 1,40.

Ganado de cerda.—Jamón, á 5,00 ptas. kilógramo; morcilla, 2,70; tocino, á 2,00; chorizo, á 3,25; manteca, á 2,50.

Pescado.—Merluza, á 3,00 pesetas kilógramo; mero, á 0,00; besugo, á 0,00; congrio, á 3,00.

Fruta.—Manzana, á 0,00 pesetas docena; nueces, á 1,50 pesetas celemín; castaña, á 0,00 pesetas.

Diversos.—Leche, á 0,35 pesetas litro: queso del país, á 2,50 kilógramo; patata, á 0,30; alubia, 2,00 celemín; corderos; de 11,0 á 13,0 uno; lubres, á 0,00 una; huevos, á 1,50 docena.

Sport-vasco

Que aumenta de día en día la afición al clásico juego de la pelota, lo prueba el hecho de que un público numeroso é inteligente acude á Jai-Alai á presenciar los magníficos partidos que en este hermoso frontón se juegan con frecuencia.

La empresa de la citada cancha, ha contribuído poderosamente á obtener tal resultado, contratando á pelotaris de primera, tanto de mano, como de cesta.

Lo que más agrada á los «amateurs», son esas luchas en que los contendientes atraviesan su dinero, defendiendo el terreno palmo á palmo; á cuyo efecto, mañana, á las once de su mañana, medirán sus fuerzas Chortena y el Navarro, jugando 500 pesetas por cada parte.

Como Chortena tiene muchos admiradores en Oíquina, todos ellos se proponen venir con él; y como el Navarro tiene también muchos partidarios en esta ciudad, es seguro que la plaza estará completamente llena.

El tiempo

Las Observaciones meterceológicas hechas ayer por el observatorio de esta ciudad, son las siguientes:

Latitud geográfica, 43°—19'—00''

Longitud al E. de Madrid, en arco, la 1°—41'—30'', en tiempo, 6'—46''.

Altitud del Observatorio, 23 metros.

Presión atmosférica.—Barómetro corregido; á las nueve, 764,30.

A las quince, 762,25.

La presión atmosférica con relación á las quince de ayer, ha subido 2 milímetros.

La presión atmosférica media en esta ciudad es de 761,8.

Temperaturas máximas:

Al sol, 28,0.

A la sombra, 20,4.

Mínima:

A la sombra, 12,5.

En el reflector, 12,0.

La temperatura media anual en esta ciudad es de 14,2 grados.

Dirección dominante del viento, N.

Velocidad media en kilómetros diarios, 111,4.

Lluvia expresada en milímetros, 0,0.

Noticias de Deva

De nuestro corresponsal:

Dado el gran movimiento veraniego que existe en esta villa, su población aumenta de día en día la alegría para festejar las grandiosas fiestas que proporciona al vecindario la conmemoración de, su patrono San Roque, á cuyo fin el Ayuntamiento con gran acierto ha fijado el programa de festejos que han de tener lugar en la misma y que han de atraer gran número de forasteros de todas partes.

El programa es el siguiente:

Día 14.—A las siete de la tarde salve cantada en la Iglesia parroquial.

Día 15.—Festividad de Nuestra Señora de la Asunción, á las nueve y media de la mañana procesión y acto seguido solemne misa mayor del maestro Gorriti cantada á cuatro voces bajo la dirección musical del reputado beneficiado organista de La Seo de Zaragoza don Alejo Cuartero Garza que se encuentra en ésta honrando la colonia veraniega.

Por la tarde música en el paseo de la Alameda.

Día 16.—A las siete y media de la mañana procesión á la ermita de San Roque á la que acudirá la Corporación municipal.

A las once y media de la mañana se correrá una vaca en la plaza para los aficionados.

A las cuatro de la tarde gran corrida lidiándose cuatro toros dos de muerte y otros dos serán retirados al corral después de capeados y banderilleados.

Los toros de muerte son de la ganadería de don Jorge Díaz y dos de la de don Félix Gavari, de Peralta (Navarra) y los demás de San Nicolás de Lastur.

Serán lidiados por la siguiente cuadrilla.

Espada, Rufino San Vicente (Chiquito de Begoña).

Banderilleros: Ricardo Calle, de Vitoria.

Manuel Fernández (Pollo de Valencia).

Cipriano Blamonte (a) Rubito.

Rafael Pérez (a) Malagueño.

Por la noche se quemarán vistosos fuegos artificiales de los acreditados pirotécnicos señores Aramburu y C.ª de Vergara.

Terminados éstos, habrábaile campestre en la plaza.

Día 17.—La misma corrida con la cuadrilla del día anterior.

A las diez de la mañana cucañas y otras diversiones en la ría.

A las once de la mañana se correrá una vaca para los aficionados.

Por la noche fuegos artificiales y bailes como el día anterior.

Día 18.—La corrida de mogiganga y festejos que di cuenta en mi carta anterior.

Tanto las corridas como los demás festejos, serán amenizados por la acreditada banda municipal de Motrico, alternando con ella los tamborileros de esta villa.

Según me acaban de participar, la empresa del frontón de ésta, trata de concertar un gran partido que anunciaré oportunamente.

Pérdida

El domingo por la mañana se extravió una cadenita de oro con dos medallas del mismo metal, desde la Plaza de Guipúzcoa á la Avenida.

La persona que la entregue en esta administración se le gratificará.

Jai-Alai

Gran partido de pelota á cesta, para hoy jueves á las cuatro y media de la tarde, entre los célebres pelotaris José Michelena é Ignacio Eliceguí contra Antonio Berrondo y Silverio Lizundia.

Condiciones del partido: A sacar todos de los siete cuadros con diez pelotas de Lorenzo Sáinz, de Pamplona.

Precios de las localidades: Palcos y sillas 2 pesetas; galerías 0,75.

Interesante

El **Elixir Estomacal de Saiz de Carlos** es de éxito seguro en las diarreas de los niños, en todas sus edades.

LA VILLA DE BILBAO

CALLE REINA REGENTE, 1

Fábrica de camas y jergones de muelles, garantizados.—Muelles de todas clases.

Ventas al contado y á plazos, desde una peseta semanal.

IMPORTANTE. — Esta casa no tiene más despacho que en Reina Regente, número 1, frente al mercado.

6 duros, Cama y jergón de hierro.

MIL PESETAS al que presente **Cápsulas de Sándalo** mejores que las del **Doctor Pizá,** de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 6, Farmacia, Barcelona.

Para la tos, la ronquera, sequedad é irritación de garganta, son utilísimas las pastillas E. Crespo de Mentol y Cocaína, que se venden en la farmacia del señor Matilla, Mayor, 13, á 1,50 pesetas caja.

Gran almacén de Ultramarinos y Comestibles al por mayor y menor de Santiago Zamarripa, Pescadería, 6.—Arroces, cafés, aceites, bacalaos y demás artículos del ramo, calidad superior, precios muy arreglados.—Depósito Sidras Michelena. — Representaciones de casas importantes.

LA VOZ DE GUIPÚZCOA se vende en Bilbao en los establecimientos de don Defeuso Irala, Gran Vía, 32 y Plaza Nueva, 7.

Urberuaga de Ubilla, Marquina (Vizcaya), aguas azoadas, especiales para las enfermedades del aparato respiratorio.

Pídase memorias.—Se remiten gratis.

Se recomienda en Zaraus **Hotel de La Perla** en la playa.

Vinos buenos y baratos

M. RECONDO

18 — San Marcial — 18

El bastón modernista con aplicaciones de plata, á cuatro pesetas y el reloj despertador de bolsillo, resulta un verdadero suceso con que brinda la «Pajarita», Avenida, 13.

Véase el anuncio **La Cerámica Guipuzcoana,** inserto en 4.ª plana, especialmente en lo que afecta **á los maestros de Obras.**

Partes diarios

de los huéspedes que se reciben. De venta en esta imprenta.

Filtración de aguas

VÉASE EL ANUNCIO EN CUARTA PLANA.

Si alguno puede convencerse de prestar con honra y provecho un gran servicio de higiene á la humanidad, es el autor del *Licor del Polo*. Merced á la bondad de su dentífrico y á la publicidad que del mismo hace, practicamos hoy hasta por las clases más modestas de la sociedad la higiene de la boca, y nadie que usa el popular dentífrico sufre de la dentadura. Hecho probado en 32 años y que no pueden ofrecer dentífricos que acaban de nacer. No contiene ácidos.

Diamantes inalterables

AL CARBONO

Imitación superior é inalterable de los diamantes, perlas y piedras finas. Gran surtido en altas novedades.

En San Sebastián: MIRAMAR, 2

y Madrid: Cedaceros, 2 y Carmen, 19.

Por Telégrafo y por Teléfono

Exterior

París 13, 6 t.

Una arenga

A la llegada de las tropas coloniales pronunció el rey Eduardo la siguiente arenga:

«Generales, oficiales, clases y soldados de los contingentes de mis posesiones de Ultramar que habeis venido á tomar parte en la ceremonia de mi consagración:

Mi enfermedad ha prolongado de una manera imprevista vuestra estancia en Inglaterra, pero la visita al país de vuestros ascendientes os habrá causado gran placer.

Recibid mi cordial despedida y os deseo un feliz regreso á vuestras localidades respectivas, en donde representais tan dignamente á Inglaterra.

Agitación minera

Continúa la agitación obrera en el distrito de Saint Etienne.

Diariamente los leaders del partido huelguista celebran reuniones en los centros mineros para que se apruebe la idea de una huelga general, si las compañías no conceden la indemnización reclamada.

Se habla de una huelga general para el próximo mes de Septiembre.

El saqueo

El consul americano en Barcelona (Venezuela) anuncia á su gobierno el pillaje de esta ciudad realizado por los insurrectos.

Unos de los buques de su nación se pondrá á disposición del agente consular.

El comandante del «Machias» estima que el bloqueo de Cabo Haitiano es intermitente y por consecuencia sin efecto.

El rey de Albania

Los periódicos de Austria examinan con atención los proyectos del español Aladro, pretendiente al trono de Albania.

«La Correspondencia Política» reproduce el mensaje dirigido por dicho señor al sultán de Turquía, el cual lleva las adhesiones del partido católico Albanés.